

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2004 m. balandžio 22 d.

nustatantis Europos centrinio banko kapitalo dalių tarpusavio perleidimų tarp nacionalinių centrinių bankų ir apmokėto kapitalo koregavimo sąlygas

(ECB/2004/7)

(2004/504/EB)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą, ypač į jo 28.5 straipsnį,

kadangi:

- (1) Dėl 2004 m. balandžio 22 d. Sprendimu ECB/2004/5 dėl nacionalinių centrinių bankų procentinių dalių Europos centrinio banko kapitalo pasirašymo rakte ⁽¹⁾ pakoreguotų nacionaliniams centriniams bankams (NCB) skiriamų indeksų išplėstame Europos centrinio banko (ECB) kapitalo pasirašymo rakte (toliau atitinkamai – indeksai kapitalo rakte ir kapitalo raktas) Valdančioji taryba turi nustatyti kapitalo dalių tarpusavio perleidimų tarp nacionalinių centrinių bankų, kurie 2004 m. balandžio 30 d. yra Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) dalimi, sąlygas, siekdama užtikrinti, kad šių dalių paskirstymas atitiktų padarytus pakoregavimus.
- (2) *Česká národní banka, Eesti Pank, the Central Bank of Cyprus, Latvijas Banka, Lietuvos bankas, Magyar Nemzeti Bank, Bank Ċentrali ta' Malta/the Central Bank of Malta, Narodowy Bank Polski, Banka Slovenije* ir *Národná banka Slovenska* (toliau – stojančiųjų šalių NCB) tampa ECBS dalimi tik 2004 m. gegužės 1 d., o tai reiškia, kad kapitalo dalių perleidimai pagal Statuto 28.5 straipsnį nėra susiję su stojančiųjų šalių nacionaliniais centriniais bankais.
- (3) 2004 m. balandžio 22 d. Sprendimas ECB/2004/6, nustatantis dalyvaujantiems nacionaliniams centriniams bankams Europos centrinio banko kapitalui apmokėti būtinas priemones ⁽²⁾, nustato, kaip ir kokia apimtimi eurą įsivedusių valstybių narių NCB (toliau – dalyvaujantys NCB) turėtų apmokėti ECB kapitalą atsižvelgdami į išplėstą kapitalo raktą. 2004 m. balandžio 23 d. Sprendimas ECB/2004/10, nustatantis nedalyvaujantiems nacionaliniams centriniams bankams Europos centrinio banko kapitalui apmokėti būtinas priemones ⁽³⁾, nustato

procentą, kuri 2004 m. gegužės 1 d. euro neįsivedusių valstybių narių NCB (toliau – nedalyvaujantys NCB) turėtų apmokėti 2004 m. gegužės 1 d., atsižvelgdami į išplėstą kapitalo raktą.

- (4) Dalyvaujantys NCB apmokėjo savo pasirašytas ECB kapitalo dalis vadovaudamiesi 2003 m. gruodžio 18 d. Sprendimu ECB/2003/18, nustatančiu dalyvaujantiems nacionaliniams centriniams bankams Europos centrinio banko kapitalui apmokėti būtinas priemones ⁽⁴⁾. Atsižvelgdamas į tai, Sprendimo ECB/2004/6 2 straipsnis nustato, kad atitinkamai arba dalyvaujantis NCB turėtų pervesti papildomą sumą į ECB, arba ECB turėtų pervesti grąžintiną sumą į dalyvaujantį NCB, kad būtų gautos sumos, nurodytos Sprendimo ECB/2004/6 1 straipsnyje pateiktoje lentelėje. Taip pat *Danmarks Nationalbank, Sveriges Riksbank* ir *the Bank of England* apmokėjo savo pasirašytas ECB kapitalo dalis vadovaudamiesi 2003 m. gruodžio 18 d. Sprendimu ECB/2003/19, nustatančiu nedalyvaujantiems nacionaliniams centriniams bankams Europos centrinio banko kapitalui apmokėti būtinas priemones ⁽⁵⁾. Atsižvelgdama į tai, Sprendimo ECB/2004/10 2 straipsnio 1 dalis nustato, kad kiekvienas iš šių trijų NCB atitinkamai arba turėtų pervesti papildomą sumą į ECB, arba turėtų gauti grąžintiną sumą iš ECB, kad būtų gautos sumos, nurodytos Sprendimo ECB/2004/10 1 straipsnyje pateiktoje lentelėje. Sprendimo ECB/2004/10 2 straipsnio 2 dalis nustato, kad kiekvienas stojančiosios šalies NCB turėtų pervesti į ECB sumą, nurodytą šalia jo pavadinimo to paties sprendimo 1 straipsnyje pateiktoje lentelėje,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Kapitalo dalių perleidimas

Atsižvelgiant į ECB kapitalo dalis, kurias kiekvienas dalyvaujantis NCB, o taip pat *Danmarks Nationalbank, Sveriges Riksbank* ir *the Bank of England*, bus pasirašęs 2004 m. balandžio 30 d., ir ECB kapitalo dalis, kurias kiekvienas šis NCB pasirašys nuo 2004 m. gegužės 1 d. dėl Sprendimo ECB/2004/5 2 straipsnyje nustatyto indeksų kapitalo rakte koregavimo, šie nacionaliniai centriniai

⁽¹⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 5.⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 7.⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 19.⁽⁴⁾ OL L 9, 2004 1 15, p. 29.⁽⁵⁾ OL L 9, 2004 1 15, p. 31.

bankai perleidžia tarpusavyje kapitalo dalis perleidimais į ir iš ECB, siekdami užtikrinti, kad kapitalo dalių paskirstymas 2004 m. gegužės 1 d. atitinka pakoreguotus indeksus. Šiuo tikslu kiekvienas šis NCB, remdamasis šiuo straipsniu ir nereikalaujamas jokių kitų formalumų ar veiksmų, 2004 m. gegužės 1 d. perleidžia arba gauna pasirašyto ECB kapitalo dalį, nurodytą šalia jo pavadinimo šio sprendimo I priede pateiktos lentelės ketvirtoje skiltyje, kur „+“ žymi kapitalo dalį, kurią ECB perleidžia nacionaliniam centriniam bankui, o „-“ žymi kapitalo dalį, kurią nacionalinis centrinis bankas perleidžia ECB.

2 straipsnis

Apmokėto kapitalo koregavimas

1. Atsižvelgiant į ECB kapitalo sumas, kurias kiekvienas NCB apmokėjo (jei tokių yra), ir ECB kapitalo sumas, kurias kiekvienas NCB apmokės 2004 m. gegužės 1 d., kaip nustatyta atitinkamai Sprendimo ECB/2004/6 dalyvaujantiems NCB 1 straipsnyje ir Sprendimo ECB/2004/10 nedalyvaujantiems NCB 1 straipsnyje, kiekvienas NCB 2004 m. gegužės 3 d. perveda arba gauna grynąją sumą (eurais), nurodytą šalia jo pavadinimo šio sprendimo II priede pateiktos lentelės ketvirtoje skiltyje, kur „+“ žymi sumą, kurią nacionalinis centrinis bankas perveda į ECB, o „-“ žymi sumą, kurią ECB perveda į nacionalinį centrinių banką.

2. 2004 m. gegužės 3 d. ECB ir nacionaliniai centriniai bankai, kurie privalo pervesti sumą pagal pirmą dalį, kiekvienas atskirai perveda bet kokias palūkanas, sukauptas laikotarpiu nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2004 m. gegužės 3 d. už ECB ir tokių NCB pagal pirmą dalį mokėtinas sumas. Šių palūkanų perdavėjai ir gavėjai yra tie patys, kaip ir sumų, už kurias susikaupia palūkanos, perdavėjai ir gavėjai.

3 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. 2 straipsnyje aprašyti pervedimai vykdomi naudojantis transeuropine automatizuota atskirų atsiskaitymų realiu laiku greitojo lėšų pervedimo sistema (TARGET).

2. NCB, kurie 2004 m. gegužės 3 d. nėra prisijungę prie TARGET, perveda 2 straipsnyje aprašytas sumas 2004 m. gegužės 3 d., kredituojant sąskaitą, kurią laiku paskiria ECB.

3. Bet kokios palūkanos, sukauptos pagal 2 straipsnio 2 dalį, yra skaičiuojamos kasdien, naudojant faktinę 360 dienų apskaičiavimo metodiką, taikant normą, lygią Europos centrinių bankų sistemos naujausiai pagrindinei refinansavimo operacijai taikomai ribinei palūkanų normai.

4. ECB ir nacionaliniai centriniai bankai, kurie privalo atlikti pervedimą pagal 2 straipsnį, tinkamu laiku duoda reikiamus nurodymus, kad tokie pervedimai būtų vykdomi tinkamai ir laiku.

4 straipsnis

Baigiamoji nuostata

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. balandžio 23 d.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2004 m. balandžio 22 d.

ECB pirmininkas
Jean-Claude TRICHET

I PRIEDAS
NCB pasirašytas kapitalas

(EUR)

	2004 m. balandžio 30 d. pasirašyta dalis	Nuo 2004 m. gegužės 1 d. pasirašyta dalis	Dalis, kurią reikia perleisti
<i>Dalyvaujantys NCB</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 485 000	141 910 195,14	+425 195,14
Deutsche Bundesbank	1 170 200 000	1 176 170 750,76	+5 970 750,76
Bank of Greece	108 070 000	105 584 034,30	-2 485 965,70
Banco de España	439 005 000	432 697 551,32	-6 307 448,68
Banque de France	825 875 000	827 533 093,09	+1 658 093,09
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 270 000	51 300 685,79	+30 685,79
Banca d'Italia	728 630 000	726 278 371,47	-2 351 628,53
Banque centrale du Luxembourg	8 540 000	8 725 401,38	+185 401,38
De Nederlandsche Bank	221 615 000	222 336 359,77	+721 359,77
Oesterreichische Nationalbank	115 095 000	115 745 120,34	+650 120,34
Banco de Portugal	100 645 000	98 233 106,22	-2 411 893,78
Suomen Pankki	71 490 000	71 711 892,59	+221 892,59
<i>Nedalyvaujantys NCB</i>			
Česká národní banka	0	81 155 136,30	Netaikoma
Danmarks Nationalbank	86 080 000	87 159 414,42	+1 079 414,42
Eesti Pank	0	9 927 369,94	Netaikoma
Central Bank of Cyprus	0	7 234 070,02	Netaikoma
Latvijas Banka	0	16 571 585,02	Netaikoma
Lietuvos bankas	0	24 623 661,42	Netaikoma
Magyar Nemzeti Bank	0	77 259 867,83	Netaikoma
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0	3 600 341	Netaikoma
Narodowy Bank Polski	0	285 912 705,92	Netaikoma
Banka Slovenije	0	18 613 818,63	Netaikoma
Národná banka Slovenska	0	39 770 691,11	Netaikoma
Sveriges Riksbank	133 180 000	134 292 162,94	+1 112 162,94
Bank of England	798 820 000	800 321 860,47	+1 501 860,47
Iš viso:	5 000 000 000	5 564 669 247,19	0

II PRIEDAS
NCB apmokėtas kapitalas

(EUR)

	2004 m. balandžio 30 d. apmokėta dalis	Nuo 2004 m. gegužės 1 d. apmokėta dalis	Pervedama suma
<i>Dalyvaujantys NCB</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 485 000	141 910 195,14	+425 195,14
Deutsche Bundesbank	1 170 200 000	1 176 170 750,76	+5 970 750,76
Bank of Greece	108 070 000	105 584 034,30	-2 485 965,70
Banco de España	439 005 000	432 697 551,32	-6 307 448,68
Banque de France	825 875 000	827 533 093,09	+1 658 093,09
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 270 000	51 300 685,79	+30 685,79
Banca d'Italia	728 630 000	726 278 371,47	-2 351 628,53
Banque centrale du Luxembourg	8 540 000	8 725 401,38	+185 401,38
De Nederlandsche Bank	221 615 000	222 336 359,77	+721 359,77
Oesterreichische Nationalbank	115 095 000	115 745 120,34	+650 120,34
Banco de Portugal	100 645 000	98 233 106,22	-2 411 893,78
Suomen Pankki	71 490 000	71 711 892,59	+221 892,59
<i>Nedalyvaujantys NCB</i>			
Česká národní banka	0	5 680 859,54	+5 680 859,54
Danmarks Nationalbank	4 304 000	610 159,01	+1 797 159,01
Eesti Pank	0	694 915,90	+694 915,90
Central Bank of Cyprus	0	506 384,90	+506 384,90
Latvijas Banka	0	1 160 010,95	+1 160 010,95
Lietuvos bankas	0	1 723 656,30	+1 723 656,30
Magyar Nemzeti Bank	0	5 408 190,75	+5 408 190,75
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0	252 023,87	+252 023,87
Narodowy Bank Polski	0	20 013 889,41	+20 013 889,41
Banka Slovenije	0	1 302 967,30	+1 302 967,30
Národná banka Slovenska	0	2 783 948,38	+2 783 948,38
Sveriges Riksbank	6 659 000	9 400 451,41	+2 741 451,41
Bank of England	39 941 000	56 022 530,23	+16 081 530,23
Iš viso:	4 032 824 000	4 089 277 550,12	+56 453 550,12